



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

OBE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

OBBLIGANTEMENTE. adv. Obrigadamente, com obrigação, officiosamente, com benignidade, humanamente, com suavidade.

OBBLIGANTISSIMO. sup. m. MA. f. Que obriga muito, obrigadissimo, muito officioso, benignissimo.

* **OBBLIGANZA.** } v. **OBBLIGAGIONE.**
 * **OBBLIGANZIA.** }

OBBLIGARE. v. a. Obrigar, constringer a fazer alguma cousa por necessidade.
Obligare. Obrigar por justiça, por dever.
Obligare. Obrigar, excitar, conduzir alguém a fazer alguma cousa.
Obligare. Obrigar, fazer algum favor, algum beneficio, algum serviço.
Obligare. Obrigar, empenhar, hypothecar.
Obligare per parola. Obrigar pela palavra.
Obligare per cortesia. Obrigar com termos cortezes: *Gratiam ab aliquo intr.*
Obligare se stesso, e suoi beni. Obrigar a sua pessoa, e os seus bens: *Capite, & fortunis cavere.*

OBBLIGARSI. v. n. p. Obrigar-se, empenhar-se, prometter.
Obligarsi di esser mallevadore per altrui. Obrigar-se, ficar por fiador de alguém.
Obligarsi in solido. Obrigar-se in solidum, por inteiro.

OBBLIGATAMENTE. adv. Obrigadamente, por obrigação, por dever, por necessidade, constringidamente, por força.

OBBLIGATISSIMO. sup. m. MA. f. Obrigadissimo, muito obrigado.

OBBLIGATO. adj. m. TA. f. Obrigado, constringido, forçado.
Obligato. Obrigado, devedor, sujeito.
Obligato. Obrigado, empenhado, hypothecado.
Esser obbligato. Dever, estar obrigado.

OBBLIGATORE. v. m. Aquelle, que obriga, e constringe.
Obligatore. Aquelle, que empenha, e hypotheca huma fazenda.

OBBLIGATORIO. adj. m. RIA. f. Obrigatorio, que obriga, válido, legitimo, que contém obrigação.

OBBLIGAZIONE. f. f. Obrigação; a acção de obrigar, ou de se obrigar.
Obligazione. Obrigação, pacto, convenção, contrato, ajuste, que obriga, acto obrigatorio.
Obligazione. Obrigação, dever.
Obligazione. Obrigação, bom officio, que se faz reciprocamente.

OBBLIGHETTO. dim. m. d' **OBBLIGO.** Obrigaçãozinha, leve obrigação.

OBBLIGO. f. m. Obrigação, dever, officio.
Aver obbligo. Ter obrigação.
Far il suo obbligo. Fazer, cumprir com a sua obrigação. *Officio fungi.*

OBBLIO. f. m. Esquecimento, falta de memoria, de lembrança.
 Os Antigos usáão em lugar de **OBBLIO**, de **OBBLIA**.
Mettere, Porre in oblio. Metter, pôr em esquecimento: *Dare oblivioni, oblivione obruere.*

OBBLIOSO. adj. m. SA. f. Esquecido, esquecido, desmemoriado, que facilmente se esquece, que não tem cuidado.

OBBLIQUAMENTE. adv. Obliquamente, de hum modo obliquo.

OBBLIQUARE. v. n. Obliquoar, não andar direito, ir de esquelha.

OBBLIQUISSIMO. sup. m. MA. f. Obliquissimo, muito obliquo, esquelhadissimo.

OBBLIQUITA. } Obliquidade, disposição de
OBBLIQUITADE. } huma cousa posta obliquamente,
OBBLIQUITATE. f. f. } situação esquelhada; o abstracço de obliquo.

Obliquità. no fig. Obliquidade, modo de obrar injusto, desigualdade.

OBBLIQUO. adj. m. QUA. f. Obliquo, esquelhado, transverso, atravessado, torto, opposto ao recto. Termo de Mathematica.

Obliquo. no fig. Obliquo, indirecto, injusto, desigual.

Obliqui. Obliquos, todos os casos dos nomes, excepto o nominativo, que se chama recto. Termo de Grammatica.

* **OBBLITO.** adj. m. TA. f. Esquecido. Pal. Lat.
 * *Oblito.* no fig. Omitido, desprezado.

OBBLIVIONE. f. f. Esquecimento, falta de memoria, de lembrança.

OBBLIVOSO. adj. m. SA. f. Esquecido, esquecido, que facilmente se esquece, desmemoriado.

* **OBBRIACO.** } **UBBRIACO.** EBRO.
 * **OBBRIANZA.** } **OBBLIANZA.**
 * **OBBRIGAGIONE.** } **OBBRIGAGIONE.**
 * **OBBRIGAMENTO.** } **OBBRIGAMENTO.**
 * **OBBRIGANTE.** } **OBBRIGANTE.**
 * **OBBRIGANTEMENTE.** } * **OBBRIGANTEMENTE.**
 * **OBBRIGANTISSIMO.** } **OBBRIGANTISSIMO.**
 * **OBBRIGARE.** } v. **OBBRIGARE.**
 * **OBBRIGARSI.** } **OBBRIGARSI.**
 * **OBBRIGATAMENTE.** } **OBBRIGATAMENTE.**
 * **OBBRIGATISSIMO.** } **OBBRIGATISSIMO.**
 * **OBBRIGATO.** } **OBBRIGATO.**
 * **OBBRIGATORE.** } **OBBRIGATORE.**
 * **OBBRIGATORIO.** } **OBBRIGATORIO.**
 * **OBBRIGAZIONE.** } **OBBRIGAZIONE.**
 * **OBBRIGO.** } **OBBRIGO.**

OBBROBRIATO. adj. m. TA. f. Injuriado com opprobrios, infamado com affrontas.

* **OBBRÒBIO.** v. **OBBROBRIO.**

OBBRÒBRIO. f. m. Opprobrio, ignominia, affronta, deshonra, infamia, vituperio, contumelia, injuria.
Esser d' obbrobrio alla sua famiglia. Servir de opprobrio, de deshonra á sua familia.

OBBROBRIOSAMENTE. adv. Vergonhosamente, com contumelia, affrontosamente, com ignominia, injuriosamente.

OBBROBRIOSO. adj. m. SA. f. Vergonhoso, affrontoso, cheio de opprobrios, contumelioso, injurioso, deshonroso.

OBBROBRIÚZZO. dim. d' **OBBRÒBRIO.** Ridículo opprobrio, ignominiazinha, moderada injuria, pequena contumelia.

* **OBBUMBRAMENTO.** f. m. Obscuridade, trévas, falta de luz, escuridade. Pal. Lat.

* **OBBUMBRARE.** v. a. Escurecer, encher de trévas, cubrir de escuridade algum lugar, fazer sombra, cubrir de sombra. Pal. Lat.

* **OBBUMBRAZIONE.** f. f. Trévas, escuridade, sombra. Pal. Lat.

O B E

OBEDIENTE. } **OBBEDIENTE.**
OBEDIENTEMENTE. } **OBBEDIENTEMENTE.**
OBEDIENTISSIMAMENTE. } **OBBEDIENTISSIMAMENTE.**
OBEDIENTISSIMO. } v. **OBBEDIENTISSIMO.**
OBEDIENZA. } **OBBEDIENZA.**
OBEDIENZA. } **OBBEDIENZA.**
OBEDIENZIALE. } **OBBEDIENZIALE.**
OBEDIRE. } **OBBEDIRE.**
OBEDITORE. } **OBBEDITORE.**

OBELISCO. f. m. Obelisco, agulha, ou pyramide quadrilatera, na base, alta, e perpendicular, que se vai

diminuindo para a ponta, que se põe nas praças pùblicas por ornato, ou por alguma memoria.

OBESO. adj. m. SA. f. Obeso, gordo, grosso, repleto. Termo de Medicina.

Obeso. no fig. Estólido, demente, estúpido, pateta, tolo, mentecapto. **O B I**

OBICE. f. m. Objecção, obstaculo, impedimento, opposição.

* **OBIDIENTE.**

* **OBIDIENSTEMENTE.**

* **OBIDIENTISSIMAMENTE.**

* **OBIDIENTISSIMO.**

* **OBIDIENZA.**

* **OBIDIENZA.**

* **OBIDIRE.**

OBIETTAMENTO.

OBIETTARE.

OBIETTARSI.

OBIETTIVO.

OBIETTO. f. m.

OBIETTO. adj.

OBIEZIONE.

* **OBITO.** f. m. Obito, morte. Pal. Lat.

* **OBJURGATORE.** v. m. Reprehensor, Corrector, censor, o que reprehende.

* **OBJURGATORIO.** adj. m. RIA. f. Reprehensorio, censorio, de reprehensão.

* **OBJURGAZIONE.** f. f. Reprehensão, censura, vituperação, reprimenda, vituperio.

O B L

OBLATO. f. m. Oblato, menino, que se oferece a Deos para o fazer Religioso.

Oblato. Convertido, Frade, Religioso.

OBLATORE. } v. { **OBLATORE.**

OBLAZIONE. } v. { **OBLAZIONE.**

OBLATRATORE. v. m. Que ladra.

OBLETTAMENTO. f. m. } Deleitação, gozto, prazer.

OBLETTAZIONE. f. f. } zeri.

* **OBLIA.** **OBLIA.**

OBLIAMENTO. **OBLIAMENTO.**

OBLIANZA. **OBLIANZA.**

OBLIARE. **OBLIARE.**

OBLIARSI. **OBLIARSI.**

OBLIATO. **OBLIATO.**

OBLIATORE. **OBLIATORE.**

* **OBLIAZIONE.** **OBLIAZIONE.**

OBLIGAGIONE. **OBLIGAGIONE.**

OBLIGAMENTO. **OBLIGAMENTO.**

OBLIGANTE. **OBLIGANTE.**

OBLIGANTEMENTE. **OBLIGANTEMENTE.**

OBLIGANTISSIMO. **OBLIGANTISSIMO.**

OBLIGARE. v. **OBLIGARE.**

OBLIGARSI. **OBLIGARSI.**

OBLIGATAMENTE. **OBLIGATAMENTE.**

OBLIGATISSIMO. **OBLIGATISSIMO.**

OBLIGATO. **OBLIGATO.**

OBLIGATORE. **OBLIGATORE.**

OBLIGATORIO. **OBLIGATORIO.**

OBLIGAZIONE. **OBLIGAZIONE.**

OBLIGHETTO. **OBLIGHETTO.**

OBLIGO. **OBLIGO.**

OBLIQUAMENTE. **OBLIQUAMENTE.**

OBLIQUARE. **OBLIQUARE.**

OBLIQUISSIMO. **OBLIQUISSIMO.**

OBLIQUITA. **OBLIQUITA.**

OBLIQUITADE. **OBLIQUITADE.**

OBLIQUITATE. **OBLIQUITATE.**

OBLIQUATORIO. adj. m. RIA. f. Obliquatorio, epitheto, que se dá a hum musculo da mão, que a faz dobrar obliquamente. Termo de Anatomia.

OBLITERARE. v. a. Riscar, apagar, borrar, raspar. Pal. Lat.

OBLITERATO. adj. m. TA. f. Riscado, apagado, borrado, abolido, raspado. Pal. Lat.

OBLIVIARE. } v. { **OBLIVIARE.**

OBLIVIONE. } v. { **OBLIVIONE.**

O B O

OBOLE. f. m. Obolo, moeda antiga dos Athenienses, que pezava a sexta parte da drachma Attica, ou doze grãos.

OBOLO. v. **OBOLE.**

O B R

* **OBRÍACO.** v. **UBRIACO.**

OBRIZZO. adj. m. Puro, refinado, experimentado ao fogo, epitheto, que se dá ao ouro precioso de excellente côr, e sem mácula. Palavra Grega, de que usa a Escritura.

O B S

* **OSESCRAZIONE.** f. f. Obsecração, rogo, prece, rogativa, qualidade de figura Rhetorica.

O B T

* **OBTESTARE.** v. a. Obtestar, conjurar, pedir vivamente, com instancia, e fazendo menção das coufas, por que pedimos, deprecár. Pal. Lat.

* **OBTTRETTAZIONE.** f. f. Muldição, maledicencia, murmuração, discurso, que offende a honra de algum.

* **OBTUNDARE.** v. a. Embotar, fazer menos agudo o côrte, a ponta.

* *Obtundare.* no fig. Reprimir, repulsar.

OBTURATORIO. adj. m. RIA. f. Obturatorio, epitheto, que se dá a hum dos muiculos da coxa da perna. Termo de Anatomia.

O B U

OBUMBRAMENTO. } v. { **OBUMBRAMENTO.**

OBUMBRARE. } v. { **OBUMBRARE.**

OBUMBRAZIONE. } v. { **OBUMBRAZIONE.**

O C A

OCA. f. f. Ganfo, ou pato, ave domestica, e brava.

Far il verso dell'oca. Fazer a voz de pato, cantar como os patos.

Tener l'ocche in pastura. Prov. Ser alcoviteiro; ter mulheres, e emprestallas a algum por dinheiro: *Mulierum mercatum facere.*

Cervel d'oca. Juizo de gallo; diz-se daquelle, que tem pouca estabilidade, e que tem o discurso não muito firme: *Leve, mobile ingenium.*

Non esser un'oca. Não ser simples, nem ignorante: *Rudem non esse.*

Tu non se' oca, e beccheressi. Tirar alguma cousa sem trabalho, e sem custo, pela sua suavidade, e doçura. *E' non è tempo di dar sieno a oche.* Prov. Não se deve perder tempo; ha necessidade que se fação as coufas sem perda de tempo: *Abjicienda nugæ.*

Fare il becco all'oca. Pôr a ultima mão á obra: Estar no fim de alguma coufa: *Ad umbilicum aliquid adducere.*

Ove son femmine, e oche non vi son parole poche. Prov. Onde estão as mulheres, e os patos, não he pequeno o motim; isto he, as mulheres são muito falladoras.

Parere una oca impastojata. Hum nescio, hum estólido, que não serve para nada.

Tu se' l'oca. De ti he que se falla, tu serás o objecto da conversação de todos: *In te cudentur fabæ,* disse Terencio.

Ménar i paperi a here l'ocche. Ensinar o Padre nòsso ao Vigario; o que se diz, quando os imperitos pertendem saber mais que os instruidos, e peritos: *Sus Animam.*